

哲學與文化

Monthly Review of Philosophy and Culture 417

第卅六卷第二期

02. 2009

專題／蕭宏恩、吳志鴻 主編

靈性與關懷倫理專題

靈性與關懷倫理

靈性關懷之源在關懷自己

宗教倫理與關懷倫理：基督宗教的愛與關懷倫理的關懷之對話

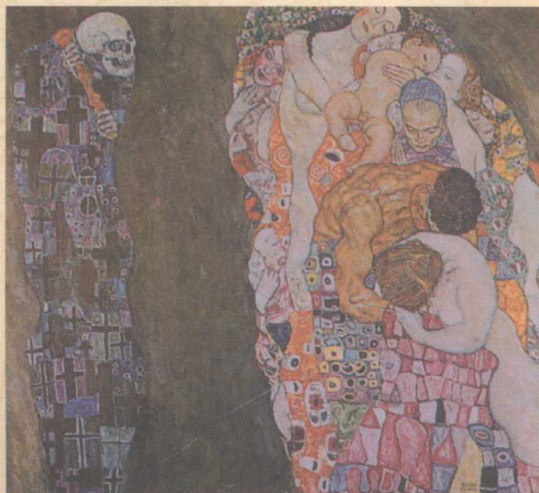
敘事論述與靈性關懷中的生命重構

墨家的靈性關懷與醫療照護的倫理實踐

關懷倫理與德行倫理的交會處——以友愛為線索

關懷與友愛——康德論德行義務及人的終極目的

論性別差異對關懷模式的影響——以醫療照護中的關懷為例



發行人：黎建球

社長：潘小慧

編輯委員（按姓氏筆劃序）

尤煌傑

輔仁大學哲學系教授

朱建民

東吳大學哲學系客座教授

李震

教廷宗座聖多瑪斯
哲學院院士

沈清松

加拿大多倫多大學
中國思想與文化講座教授

孫效智

台灣大學哲學系教授

陳福濱

輔仁大學哲學系教授

張振東

多瑪斯總修院
哲學部主任

鄔昆如

輔仁大學哲學系教授

楊世雄

政治大學哲學系教授

劉千美

加拿大多倫多大學
東亞系教授

潘小慧

輔仁大學哲學系教授

黎建球

輔仁大學校長
輔仁大學哲學系教授

錢志純

前花蓮教區主教

ELDERS, LEO

Academician, the Pontifical Academy of
St. Thomas Aquinas, Holland

ESCANDE, YOLAINE

Centre de recherches sur les arts et le langage, École des
Hautes Études en Sciences Sociales

MCLEAN, GEORGE F.

Emeritus, the Catholic University of America,
Washington, D. C., U.S.A.

PALMER, RICHARD

MacMurray College, U.S.A.

SWEET, WILLIAM

Vice President (Academic), and Professor of Philosophy,
St. Thomas University, Canada

主編

尤煌傑

輔仁大學哲學系教授

執行編輯

范家榮

黃琦珍

施玫芳

劉耀仁

編輯助理

徐慈好

鄭媛

哲學與文化（月刊）

革新號第 417 期（第卅六卷第二期）

UNIVERSITAS

Monthly Review of Philosophy And Culture

2009 年 2 月出版 印製日期 2009 年 2 月一刷 1000 冊

編輯：哲學與文化月刊編輯委員會

專題主編：蕭宏恩、吳志鴻

特約編委：黃筱慧

出版者：哲學與文化月刊雜誌社

行政院新聞局登記局版臺字第0258號

社址：106台北市大安區樂利路94號

編輯部：24205台北縣新莊市中正路510號

輔仁大學文華樓412室（通信請寄編輯部）

網址：<http://www.umpc.fju.edu.tw>

電子信箱：umpc@mail.fju.edu.tw

電話：02-29052263 傳真：02-29088628

發行所：五南圖書出版股份有限公司

所址：臺中市第0598號

地址：106台北市大安區和平東路二段339號

電話：02-27055066（代表號）

傳真：02-27066100

網址：<http://www.wunan.com.tw>

電子信箱：wunan@wunan.com.tw

郵政劃撥帳號：01068953 戶名：五南圖書出版有限公司

戶名：五南圖書出版有限公司

定價：零售每期新臺幣200元整

台灣地區長期訂閱：請郵政劃撥：01068953

戶名：五南圖書出版有限公司

台灣地區訂戶：全年12期 新台幣2000元整

海外地區訂戶請寄銀行匯票向本刊編輯部訂閱。

戶名：FU JEN CATHOLIC UNIVERSITY

港澳地區：港幣720元整／年（含郵資）；美加地區：美金100元整／年（含郵資）。

注意事項：

1. 版權所有、翻印必究。內容轉載請註明刊期頁次。

接獲刊物，請電洽五南圖書出版有
月恕不予補寄。

目次

靈性與關懷倫理專題

- 1 導言：靈性與關懷專題 蕭宏恩、吳志鴻
- 5 靈性與關懷倫理 戴正德
- 15 靈性關懷之源在關懷自己 楊克平
- 23 宗教倫理與關懷倫理：基督宗教的愛與關懷倫理的關懷之對話 莊慶信
- 47 敘事論述與靈性關懷中的生命重構 黃筱慧
- 57 墨家的靈性關懷與醫療照護的倫理實踐 蕭宏恩
- 75 關懷倫理與德行倫理的交會處——以友愛為線索 游惠瑜
- 93 關懷與友愛——康德論德行義務及人的終極目的 林永崇
- 119 論性別差異對關懷模式的影響——以醫療照護中的關懷為例 吳志鴻

專題書評

- 137 書評：Nel Noddings: *Caring: A Feminine Approach to Ethics and Moral Education* 游惠瑜
- 145 書評：托瓦爾特·德特雷福仁／呂迪格·達爾可：《疾病的希望——身心整合的療癒力量》 吳志鴻

青年哲學

- 151 保羅·呂格爾《活的隱喻》初探 李彥儀

學界訊息

- 177 陳瓊霞 編

附錄

- 183 編後語

- 187 編輯部啓事

本刊訊息索引：4 稿約 14 136 中英文解釋格式 118 186 中英文參考文獻格式 150 進行中的專題 185 下期預告

導言：靈性與關懷倫理

蕭宏恩

中山醫學大學通識教育中心教授

吳志鴻

元培科技大學通識教育中心助理教授

「靈性」(spirituality)是人在其存有的根本上與超越者產生關聯或建立關係，顯示出人在其本質上的超越性。而人卻是不容易在概念上對之作一明確的界定，也很難由感覺或某種感受即可體會其豐富之內涵。而「關懷」(caring)是人存在關係之基礎，缺乏關懷的「關係」不可能有所圓滿，甚至造成破壞與彼此傷害。通常講「靈性關懷」是落在人已共同存在的整體(情境或境遇)中，成就個人之所「是」(being)的關注。然而，自我(小我)在面對他者(the Other，他人、自然、超越者)的關懷關係中，靈性的內蘊正所以引領人迎向彼此(人格與人格、人格與自然奧祕、人格與絕對者)的聯繫與結合(大我)。失卻靈性的內蘊，自我與他者將成為主體與客體的對待，他者儼然就是自我掌握或掌控的對象，如此，所謂的「關懷關係」只不過是以自我為中心的利益營造，或是常用於商業兩造上的雙贏罷了！

由女性主義而掘起的關懷倫理學(the Ethics of Care)，一反傳統以理性(理智)認知、推理與原則為主導的正義倫理，而強調以關懷為基礎、以人的內在情意或情感為根本的關懷倫理，關注內在於人自身心中的觸動之情。只是，情的發動雖無理性認知上的原則或推理可得，卻不能流於放矢！靈性的觀照即不致讓我們被觸動的關懷之情流於氾濫，扭曲了內心原本之情意。因此，倫理實踐在於具備靈性上的完滿，展現出關懷他者的行動。如此，在靈性的觀照下，關懷者與被關懷者即跳脫主、客的對立，關懷者的關懷(態度與行動)與被關懷者的回應(態度與行動)，關懷者與被關懷者同時俱現被關懷者與關懷者的身分。故而，關懷倫理不再限於只是關懷倫理學意義下的倫理實踐，而是更為廣闊的「關懷」之倫理或關懷的「倫理」。前者表明「關懷」行動的倫理省思，後者指出倫理實踐上的關懷行動。而無論是何者，「靈性」的無可或缺乃在於，其為「關懷」之內涵以及「關懷關係」之內蘊。本專輯「靈性與關懷倫理」即在於此廣泛意義下的構思，共邀集了八位不同領域的專家學者，

完成八篇專題論文的撰寫。

首先，由中山醫學大學醫學人文暨社會學院前院長，現任醫學社會暨社會工作學系代理系主任的戴正德教授，就以本專輯專題〈靈性與關懷倫理〉為題，開啓了本專題的論述。戴教授由對靈性與倫理之關係的指明，進一步指出靈性在倫理情境內之關懷行動上，促進「善」之成就，並對缺乏靈性而成爲一種使用工具的關懷做了嚴厲的批判。

第二篇是由耕莘健康管理專科學校校長楊克平教授，以〈靈性關懷之源在關懷自己〉為題，發表在對自身生命意義的領悟與體證中，感應自身對生命的詮釋，因靈性的覺知而洞見「關懷」的生命內涵乃由愛而創造。關懷也就在愛的滿溢中自然流露。

第三篇是輔仁大學宗教學系的莊慶信教授，由其深厚的宗教與倫理背景，以〈宗教倫理與關懷倫理：基督宗教的愛與關懷倫理的關懷之對話〉為題，指明關懷倫理之「關懷」以及基督宗教倫理之「愛」的性質，而更藉由「關懷」與「愛」的比較與對話，重建與肯認「關懷」與「愛」在倫理實踐上合一的可能性。

第四篇論文〈敘事論述與靈性關懷中的生命重構〉，乃東吳大學哲學系黃筱慧副教授，在其堅實的詮釋學基礎上，藉由當代法國詮釋學家呂格爾（Paul Ricoeur）的觀點，探討靈性關懷的課題中，透過敘事論述，處理生命與重構。並將之應用於靈性關懷的現場，再以詩學性的摹擬，完成一種關懷，再現生命意義的轉折與淨化。

第五篇是由醒吾技術學院通識教育中心的游惠瑜副教授撰寫的論文〈關懷倫理與德行倫理的交會處——以友愛為線索〉，本文主軸在於，經由關懷倫理與德行倫理的論辯與對比中，發現「友愛」為二者之共通處，並試圖由此共通處建構二者之交會。

第六篇是中央大學哲學博士林永崇副教授所撰寫之〈關懷與友愛——康德論德行義務及人的終極目的〉一文，藉由對康德道德哲學中「博愛」、「敬重」與「友愛」等觀念的論析，釐清康德義務論內蘊的「關懷」成素，指明其與關懷倫理學在取向上的不同，以及康德倫理學在關懷實踐方法論上的缺失。

第七篇由中山醫學大學通識教育中心的蕭宏恩教授，以〈墨家的靈性關懷與醫療照護的倫理實踐〉為題的論述，藉由對中國傳統墨家思想的領悟與體會，應用於當下醫療照護上的現實處境。表明墨學本俱靈性關懷之內蘊，展現於其特有的團隊運作，並將之接引至當今醫療團隊，充實其醫療照護倫理實踐之內涵，充沛其團隊運作之照護行動。

第八篇為元培科技大學通識教育中心的吳志鴻助理教授，以〈論性別差異對關

懷模式的影響——以醫療照護中的關懷為例〉為題，針對醫療照護中的醫病關係，在性別差異下的省思，論述不同性別在醫療照護中之關懷模式的變化，以便對醫療照護的關懷模式有進一步的瞭解，期使更融洽的醫病關係，更良好的醫療照護品質。

本專輯除了以上八篇論文，涵蓋靈性照護、生命意義、詮釋學、宗教、性別、醫療、倫理等不同向度之論述之外，另有兩篇專題相關之書評，分別是由醒吾技術學院通識教育中心的游惠瑜副教授評論，由 Nel Noddings 所著之 *Caring: A Feminine Approach to Ethics and Moral Education* 一書；以及由元培科技大學通識教育中心的吳志鴻助理教授評論，由托瓦爾特·德特雷福（Thorwald Dethlefsen）與呂迪格·達爾可（Rüdiger Dahlke）合著，易之新翻譯之〈疾病的希望：身心整合的療癒力量〉（*The Healing Power of Illness: the meaning of symptoms and how to interpret them*）一書。

稿 約

一、本刊以哲學研究與文化傳承為宗旨，致力於溝通中西文化之觀念，以提昇我國人文學術思想為目標，並促進國際間哲學研究與文化交流活動，增加對中國思想、文化的了解與欣賞。

二、本刊兼收學術專論與一般文化評論（從哲學、文化觀點來討論經濟、社會、政治、教育、藝術、宗教各方面的理論與實際問題）文字，本刊對於投稿稿件擁有首刊權，若經查証一稿多投，逕予以退稿。

三、本刊之學術專論包含以下各項部分：

（一）專題：由輪值專題主編主動邀稿為主，亦歡迎讀者自行投稿。專題企劃將在本刊各期預告編輯方針並公開徵文。（字數以 8000 字至 12000 字為原則）

（二）專題對話：歡迎讀者對前一期已發表之專題文章提出評論、建議，同時一併刊出原作者的回應文。（字數以 3000 字以下為原則）

（三）一般論著：以哲學專業研究者自由投稿之哲學研究論文為主。（字數以 8000 字至 12000 字為原則）

（四）青年哲學：以攻讀碩、博士學位之研究生之研究成果為主。稿件必須附有教授詳述推薦理由之推薦函。（字數以 8000 字至 12000 字為原則）

（五）專欄：包括書評與學界消息

1. 書評：本刊接受中外專業哲學書籍之評論，來稿請就近三年出版之哲學書籍撰寫評論。（字數以 3000 字為原則）

2. 學界消息：本刊接受介紹國內外學術動態之報導。（字數以 3000 字以下為原則）

本刊歡迎投稿以上各部分之稿件以中、英文同時投稿，本刊編輯部保有選擇單獨刊出中文稿或合併英文稿之權利。

四、本刊亦接受國外專業哲學研究論文之中文譯稿，來稿請詳細注明原書或原文期刊及其使用文字名稱、作者姓名以及出版時地，並請附上原文及原版權所有者之同意書。

五、凡投稿本刊之稿件必須依照本刊論文格式撰寫，內容應包括：中、英文之文章標題、內容摘要（三百字以內）與關鍵詞（十個以內），正文，以及註腳、參考文獻等。

六、凡投稿本刊請附作者簡歷及通訊方式，倘作者職銜及通訊方式改變，亦請即時告知本刊編輯部。

七、投稿本刊稿件一律經由本社外審程序審查，經審查通過者予以刊登。又作者須於稿件通過審查後填寫本刊作者資料表。投稿一律以真實姓名發表。

八、凡投稿本刊稿件必須同時附有書面資料與電腦打字磁片。本刊亦接受電子郵件投稿，唯仍須寄來書面稿件，以供校對之用。

九、凡送本月刊使用之文稿，稿中引用第三人具有著作權之圖文，撰稿者應自行負責取得授權。著作人同意將文稿之著作財產權授權本月刊編委會，並同意不對本月刊編委會行使著作人格權。但作者仍保有著作人格權，並保有著作未來自行集結出版、教學等個人非營利使用之權利，但請註明原載於本刊之刊期頁次。本月刊編委會有權與本會所同意之第三人共同進行內容數位化之相關服務，以及其他延伸再製之出版。稿件一經採用，除致贈稿費外，另贈本刊當期期刊一本及論文抽印本十份。

十、投稿請寄：台灣省 242 台北縣新莊市中正路 510 號輔仁大學文華樓 412 室：哲學與文化月刊編輯部。

靈性與關懷倫理

戴正德

中山醫學大學醫學社會學暨社會工作學系教授兼系主任

內容摘要：靈性是一個深奧的概念，與人內在的情操有關，也與一個外在的行為舉止相連，它可以是宗教的，心理的，社會人際關係的，但更是靈性的。

本論文將探討靈性與倫理的關係，並強調一個人的靈性情操將影響人的關懷本質。關懷基本雖是良善的，但卻有可能變成剝削迫害的，對弱者的欺詐，只有深植於靈性的關懷才會是倫理的關懷。

關鍵詞：靈性、關懷、倫理

壹、前言

靈性對生命的提升與人與人之間的相互關懷在生命過程中之重要性，一直是人類社會共同的認知。早先人類對靈性的了解是由人類的宗教心與信仰行為之表現來詮釋，但隨著人類智慧的開展，靈性不再是宗教信仰的專利品，特別是 18、19 世紀之後，靈性已不再僅從神學的角度來思考。人類的根本屬性雖有對超自然現象的崇敬，也對不可知喻的自然感受用宗教行為在日常生活當中表現出來，但宗教心是一種人類善性的結果或是罪惡的自我補償？人類是善是惡？假如人具有靈性不是善的表徵嗎？人類在人性論的辯論之餘，也試圖探索靈性的意涵，有人把靈性歸屬於理性，但理性的思考又往往不能突破靈性中所描述非凡的感受，靈性的經驗也常有非理性的現象出現，因之人類除了基本的本能物性、感性、理性之外，尚有一個比較深奧的靈性存在。

靈性的感受與經驗曾在人類歷史中扮演重要的角色，但隨著科技的進步，超自然現象的逐漸解謎，靈性在生活當中漸漸失去其說服力，人類也在物質主義的高升下，特別是 20 世紀以後，開始對靈性視若無睹，反正，凡不能通過理性之考驗的，在新科技的時代裡雖也時而出現但卻不具意義。

在靈性被理性取代下，人類是否不再有恐懼？人與人之間的關係是否就因理性的指引下變成更為和諧美好？答案本應是肯定的，很可惜，却是反常的，人類在一個靈性的真空下，恐懼越行深化，社會緊張更為廣泛，人間的互信幾乎破產，因為人類社會中本有心靈上的價值，比如真、善、美、愛、義……喪失之後，靈性也隨之變形，靈感不再，美好事物漸失。近十幾年來台灣開始注意到生命倫理學的重要，不過我們可能忘卻在人與人之間的關係及提昇人類之生活品質上，談到靈性與關懷時，我們一定得思考一個在台灣倫理學界不常被強調的德性倫理，因為德性倫理的根本就是建立在靈性的根基上。

貳、什麼是靈性？

靈性通常的了解與宗教信仰或上帝脫不了關係，它含有超自然的意義，但它也是一種直覺、想像力、靈感……。美國 George Washington 大學 Center of Integrative Medicine 在探討何為靈性時說靈性的認知因人而異，但很多人將它定義為一個在宇宙中運作，卻超出個人的力量的能量¹。靈性也是一個與所有生命體相連接的感受，對生命意義與目的關心注重，並發展人性的價值與普世的真理。外在上敬天愛人，內在上克己修身。不過早期對靈性的了解與「聖」的震惑緊密相連。當一個人經驗到一個無以描述的能力時，在心靈的深處所感到的是一種神聖的臨在，也因之發現了所謂的「聖」的觀念（The Idea of the Holy）²。比方說摩西在曠野看到了火在燃燒，但荊棘卻沒被燒毀，於是他脫了鞋子跪拜，因為他感受到一種「聖」的經驗。問題是當凡人有類似的經驗時，特別是現代人，往往不會去把神聖與現象相連接，而用二分法把超自然現象排除於社會之外，使靈性的存在變成玄學，也認為靈性感受屬於個人世界的經驗。又比如牛頓被掉下來的蘋果打到頭上，發現了萬有引力的定律，但世界上不知有幾萬人有相同的經驗，卻不會想到這深奧的意涵與真理，因為他們有生活敏感度的不同，這個敏感度卻與靈性有不可分割的深層關係。然而，靈性不應是出世的，雖然有人認為靈性的崇高不能混雜在物質世界裡，不過對現代人來說，靈性不應使人遠離人類社會，反而應使人更深化對現實世界的關心與參與，

¹ Pamphlet, Center for Integrative Medicine. George Washington University. D.C. Tobias M, Morrison J, Gray B : *In Search of Global Spirituality* (San Francisco: KQED Inc,1995).

² Otto R. *The Idea of the Holy* London: Oxford University Press,1924.

因為靈性就是創造的力量，使世界進步，社會提升。通過靈性的啓示與帶領，消除怨恨嫉妒，促進愛心和平，大地和諧。靈性使人有所謂「四正」的了解及實現，不只人與別人有好的關係，人也與自然，與創造主也與自己有好的關係。因之 M. Ferguson 把靈性定義為探求意義的開始，靈性使人探求真理，尋找第一因(first cause) 的答案³。心臟科醫師 Dean Qrnish 說凡促使人去與一個比自己更大的「因」相連接的就是靈性，歌德也在他以為的《浮士德》裡描述說：當我徘徊在森林裡，滿腔熱淚中，感覺到世界正在提升為我而活時，那就是靈性⁴。是故靈性是與人類終極本性與目的相關，不只是現象界裡，而且是一個超越時空的力量，不但使心身能分開，也能區分靈魂與肉體，不過它卻也是生活的一環，讓心智相連，宇宙和諧有序，使人追求一個更高尚崇貴的理想並訓練自我。

參、關懷與靈性

關懷（Caring）的情操是醫護專業裡不可或缺的要素，缺少了關懷的能力就不能使一位需要照顧的人得到身心靈的全面康復。今天臨床醫學強調以「病人為中心」為醫療的準則，又在醫技的照護上提出全面的醫療，力求身體、精神與心靈層次等各方面的照料。不過關懷並非是一種公式樣板的東西，它必須有其內涵才能表現出來，就像生命為活動的能源一樣，沒有生命就沒有活動能力，沒有智慧就做出美不好的判斷，沒有內在的靈性情操就使不出關懷的能力。因之靈性與關懷是不能切割的，關懷的表現是靈性的表徵，有靈性的本質存在於生命當中的，必能關懷，沒有靈性為支柱的關懷只是一種外在的演戲，沒有真心沒有內涵也因之不會長遠也不會令人感動。美國加州的 Josephson Institute 致力於推動人與人之間的互信互助以增進社會的和諧與安寧，在過程中提出了六個關懷時不可缺乏的品格特質，即信任、尊重、負責、公平、愛心與公民情操⁵，而在關懷的品格裡明確指出它所意涵的就是親切慈祥（kindness）、愛心憐憫（compassion）、利他為人（altruism），這些 Josephson Institute 所提出的品格特質也是倫理關係不可或缺的要素。換句話說，沒有這些情操就不可能談及倫理，也不能有崇高的倫理關係。這三個要素是靈性的表徵，一個有

³ Frank LR. *Quotationary* (New York: Random House, 2001).

⁴ Frank LR. *Quotationary* (New York: Random House, 2001).

⁵ <http://www.josephsoninstitute.org/sinpillars.html/>

靈性的存在，不可能沒有親切慈祥、愛心憐憫及利他爲人之情懷。

關懷的能力是否是與生俱來的？它能訓練嗎？如果人是一種靈性的存在，那麼關懷應是此存在特質的一部份。由中國孟子的惻隱之說，我們可以確定那是天生的，不過在歷史上卻有不同的看法與辯論，人的本性是善或惡呢？如果不是惡，這個關懷特質的能力就必然存在。因關懷是利他的表現，不過人類社會中凶殺欺騙到處充斥，人會不是利己而利他的嗎？關懷能用教育的力量去加予培養利他的情操嗎？社會所表現出的愛心難道是教育的結果或是人類人性本善的表現？

歷史上有些人相信人類基本上是自私自利的，不但天性好競爭而且具敵意且殘酷無比，有些人則反對此說認爲合作才是人類的天性，不但友善又和藹。心理學大師弗洛伊德（Freud）相信人的內心深處是自私未開化、衝動、苛求、無情又具破壞性。不過人本心理學家馬斯洛（Maslow）則相信人類基本上是善良的，而行爲學派的羅傑斯（Rogers）也認爲人內心深處是理性的，追求社會化的，這個善良的天性應能加以建設使其值得信賴⁶。雖然也有一些行爲科學家認爲人的本性無善惡之分，但卻主張只要學習就能向上提升也能向下沉淪，一切取決於教育與環境的影響，因之基本上，人類的關懷能力應是可以被教育來使人性完美。但這卻引出了一個問題，靈性不是與生俱來的嗎？當然不同的論點就會有不同的結論。所幸，似乎所有的學者都同意人性的可塑性，因之關懷應是可以學習的。有些人天生就有惻隱之心，這個憐憫的本性如果喪失，尚可由教育來尋回，因之關懷是普及的並可以在每一個人的身上找到。

肆、德行倫理與關懷

在倫理論點的強調上，我們大致可以分爲重責任的義務論、重現實狀況的效益目的論，以及把公平正義也帶進思考的論述，目前在台灣這些論述都廣泛被討論，也由這些觀點引出不同的倫理主張，不過一個台灣很少人提起也鮮有人加以推動強調的，就是德行倫理（virtue ethics）。德性倫理其實是關懷倫理的根本基礎與強調。理性的人類團體都應相互關懷，不論義務論或目的論或公義論的倫理思維中我們都能夠來推動宇宙中的互相關懷，不過能自然而然力行又獻出關懷並推動關懷的，其

⁶ Morris CG. *Contemporary Psychology and effective Behavior* (New York: Harper Collins Publishers, 1990).

實非德性倫理莫屬了，因為關懷別人是人應有的德行。

今天提起德行倫理很多人會覺得陌生，不過在第七世紀之前，德行倫理是倫理思維的重心且瀰漫各方，不但西方的柏拉圖、亞理斯多德、基督教，就連東方的佛教、儒家、道家也都是德行倫理的佼佼者。根據義務論來說，一個人做了他應該做的事，因為那是他的責任，不過在從事該做的事的過程中有可能會是心不甘情不願的，他做了，只因義務使然。一個目的論者也做了他所做的事，但也不很快樂，因為他知道根本上他違反了道德良知，不過卻是在當下最好的選擇。不論義務論者或效益論者都做了，而且從他們的論點觀之，也都是對的抉擇。德行論者則不是靠義務之催促或現實之需要來做事，而是根本上他就是會自然而然的做他所做的事，看到病人受苦，惻隱之心就會油然而生自動自發去關愛協助。這是德行倫理所要強調的，我們務必裝備每一個人具有並發揮美德情操，培養德行倫理思維。美好的品格情操是德行倫理所注重的，因為那是舉止行為的根本動力。德行倫理確信只要個人有某種道德情操，比如勇氣、節制、智慧、公義，他自然而然的就會往德行的道路邁進。因之問題不是什麼事我該做（What shall I do?）也不是什麼帶來快樂，而是我如何從事以使生命美好？德性倫理不只要做對的事，也要使人根本上有德行的情操，動機及特性去從事美好的事。重要的是要有其動力源泉，如是則一切均能美善發揮至盡。一個人做對的事、美好的事，不是因為義務、利益或情況的需要，而是美善德性的一種自然流露，關懷之情付諸行動是一種自然的舉止，因為人的特性使他做了他做的事。

德行倫理的祖師是亞理斯多德，中世紀則由亞奎那（Thomas Aquinas）繼續提倡，而現代把他的理念發揚光大的則是馬根泰爾（Alasdair MacIntyre），馬根泰爾認為德性的認知是多方的，每一個文化傳統都有它的美德⁷。但他相信勇氣、公義及誠實是基本的要素。在今天各倫理思維四方蓬勃討論的時代，德行倫理並不否定其他的論調，不論義務論、效益論、情境論……等等，如能在他們的思考與抉擇上加上德行論的強調，則每一個行為抉擇必將更美好。

伍、關懷倫理

關懷的倫理應是一種關係的倫理（Relational Ethics），因為它所要成就的是經過

⁷ MacIntyre A. *After Virtue* (Notre Dame, Indiana: University of Notre Dame Press, 1984).

一種關係的建立。不過關懷的倫理務必構植在接受（Receptivity）、關連（Relatedness）、與回應（Responsiveness）上，根據 Nel Noddings 對關懷倫理的認知，關懷倫理有三個要點：⁸

1. 投入（engrossment）
2. 無我（motivational displacement）
3. 感知（recognition）

投入所表現的是給予關懷的人不以是陌生人的身分去關懷，但做為一位不是陌生人則應對被關懷的人有深切的了解。給予關懷的人對被關懷的人之生命故事、個人特質、身體狀況有所了解時，關懷的人才能有真切的關懷。換句話說，給予關懷的人必須是置身於被關懷的人的立場去真正認識所應給予的關懷，並付諸行動協助。假如只有了解被關懷的人之需要，但卻不是在被關懷的人的立場來從事關懷，這個關懷有時會違反被關懷的人的利益。是故所謂的無我所強調的就是給予關懷的人並不是自己想關懷而關懷，而是義無反顧的給予，就是被關懷的人因身體缺陷而氣味難嗅無法接近時，還是去關懷，把自己的自我考慮因素排除在外，也即以他人的需要為考量，而不是以自己的嗜好來取捨。再則讚賞在 Noddings 的理論上是重要的，她認為關懷必得到被關懷人的感知才完成關懷。那是一種為別人來做事，對方感受到關懷人的愛心的一種過程，這個對方有感知的關懷被稱之為成全了他人（Completed in other）。

但關懷又有所謂的自然關懷（natural caring）與倫理關懷（ethical caring）二種，前者是一種我要關懷的關懷（I want to care），後者則視我必須關懷的關懷（I must）。比方說自己的親朋好友需要協助，我因與他的關係而去關懷，這就是屬於自然的關懷，因為本來我就要去關懷的，是自然而然的行為。但倫理的關懷是因我必須去關懷，關懷別人是一種適切的行為去與他人建立關係。基本上一個人必須有一個去關懷別人的意願，否則倫理的關懷是不可能的。由自然的關懷而進入到倫理的關懷是一種理想進展的過程，自然的關懷只要是一種沒有「自我」或私情的表現時，也會是倫理的關懷。是故，倫理的關懷建立在自然關係之上，一個人自小的地方開始建立起關懷的情操，就會逐漸發展去包括廣泛大眾。這也就是「修身，齊家，治國，平天下」的認知，也是耶穌所說「把福音傳播，從耶路撒冷，猶大，撒馬利亞直到全地」的力行，是幼吾幼以及人之幼，老吾老以及人之老的表現。

⁸ Gustafson JM. *On Being Responsible* (New York: Harper & Row, 1968).

陸、結語

關懷之倫理或德行倫理有義務論的優點也有效益論的長處，Noddings 認為，當一個人故意的去拒絕關懷力的驅使，對需要關懷的人視若無睹時，那就是罪惡⁹。這不是回應了康德的絕對命令的立論嗎？但關懷倫理也認為使對方有所感知才能成全關懷。當然這不是說有感知的關懷才要做，而是說有了對方之感知，這個關懷就是完全的關懷，因為對方已感受到關懷人的善意。

關懷是一種呼召的回應，但具有靈性的人才有所謂完全的回應。倫理學家 H. Richard Niebuhr 把對需要的人的招呼提出三個不同的回應方式：¹⁰

i. man-the-maker：即目的者為達成某種結果而委身於從事的事務上。

ii. man-the-citizen：即義務者為履行義務而委身於力行的工作。

iii. man-the-answerer：即人在關係裡面去回應所當從事的事。

德行論者不會是 man-the-maker 也不會是 man-the-citizen 而是 man-the-answerer，因為德行論者在對話中以可信賴的態度從事關懷的行動。是故，關懷是一種回應上帝呼召的表現，在需要的地方給予愛。聖法蘭西斯的禱詞：在仇恨的地方灑下愛，在憂傷的地方給予安慰……，就是這個德行論之關懷。猶太神哲學家 Martin Buber 所提出 I and Thou 的論述¹¹，也即用誠懇、敬重的心來相互對待主張，也是關懷者應有的特質。是故關懷倫理是以靈性的感知為本，以德性為質去從事提升生活品質的思維與力行。

參考文獻

Buber M. *I and Thou*. New York: Charles Scribner's Sons, 1937.

Frank LR. *Quotationary*. New York: Random House, 2001

Gustafson JM. *On Being Responsible*. New York: Harper & Row, 1968.

MacIntyre A. *After Virtue*. Notre Dame, Indiana: University of Notre Dame Press, 1984.

Morris CG. *Contemporary Psychology and effective Behavior*. New York: Harper Collins

⁹ Noddings N. *Caring: A Feminine Approach to Ethics and Moral Education*. Berkeley: University of California Press, 1989.

¹⁰ Gustafson JM. *On Being Responsible*. New York: Harper & Row, 1968.

¹¹ Buber M. *I and Thou*. New York: Charles Scribner's Sons, 1937.

Publishers, 1990.

Noddings N: *Caring: A Feminine Approach to Ethics and Moral Education*. Berkeley: University of California Press, 1989.

Otto R. *The Idea of the Holy*. London: Oxford University Press, 1924.

Pamphlet, Center for Integrative Medicine. George Washington University. D.C..

Tobias M, Morrison J, Gray B. *In Search of Global Spirituality*. San Francisco: KQED Inc, 1995.

<http://www.josephsoninstitute.org/sinpillars.html/>

初稿收件：2008 年 12 月 17 日

審查通過：2008 年 12 月 22 日

責任編輯：黃琦珍

作者簡介：

戴正德：

加拿大 Concordia 大學比較倫理學研究所博士

中山醫學大學醫學社會學暨社會工作學系教授兼系主任

中山醫學大學醫學人文暨社會學院創院院長、醫學倫理及醫學人文學教授

通訊處：40201 台中市建國北路一段 110 號

E-mail：tai@csmu.edu.tw

Spirituality and the Ethics of Caring

Michael Cheng-tek Tai

Professor, School of Medical, csmu, Chungshan Medical University

Abstract: Spirituality is a rich concept that refers not only to one's inner being, it can also mean the motivating power that moulds a person's demeanor in earthly living. It can be religious, moralistic, psychological, social inter-personal or even spiritual. This paper will first discuss the relationship between spirituality and ethics and then argue that spirituality can influence the ethicality of the care-giving in a particular situation. Extending caring to the needy is always good but sometimes it can also become the tool of exploitation to the vulnerable. One's spiritual well-being, or shall we say, one's spirituality, can determine the ethics-ness of a given care.

Key Terms: Spirituality, Ethics, Care-giving

投稿註釋注意事項

投稿註釋注意事項

因投稿稿件激增，請各位作者注意以下月刊統一之註釋格式，以利排版工作：

- 一、哲學與文化月刊為方便讀者閱讀，採用當頁註，不採文後註。
- 二、原則上注釋中之數字（如年月份、版次、章節頁數）以阿拉伯數字表示。
- 三、所列出註腳參照外文文字和數字用 Times New Roman 字體。

中文注釋書寫排序：

書籍：

1. 作者姓名。
2. 篇名或單冊書名（及引文在本書內容中之卷數或冊數）。
3. 編者或譯者姓名。
4. 叢書名及本書所屬之卷號或卷名。
5. 發行事項：（1）出版地（2）出版者（3）出版時間、版次（初版可省略）。
6. 引文在本書中之章節數，頁數。

例：

- ¹ 鄔昆如：《倫理學》，台北：五南圖書出版公司，1993，頁 553。
- ² 關永中：《知識論（一）》，台北：五南圖書出版公司，民國 89 年，頁 341。
- ³ 宋·張載：《正蒙·誠明》，《張載集》，台北：漢京文化公司，1983，頁 23。
- ⁴ 《老子道德經》第 14 章，台北：世界書局，1995。
- ⁵ 海德格爾：〈形而上學的存在—神—邏輯機制〉，孫周興選編，《海德格爾選集》，下冊，上海：上海三聯書店，1996，頁 820-843。
- ⁶ 亞里斯多德著：《亞里斯多德選集—形而上學卷》，苗力田譯註，北京：中國人民大學出版社，2000，頁 1-2。

論文期刊：

（論文須加列論文集名稱及卷期數，期刊之出版地、出版者名稱可省）：

例：

- ¹ 蔡元培：〈論大學應設各科研究所之理由〉，《東方雜誌》，1935，第 32 卷，第 1 號，頁 13-14。
- ² 潘小慧：〈論友誼（愛）—以亞里斯多德及多瑪斯的思想為據〉，《哲學與文化月刊》，1996 年 1 月，第 23 卷，第 1 期，（第 260 號），頁 1191-1200。